

Funzioni comunicative

- Organizzare una gita
- Come noleggiare una macchina

Grammatica

- Verbi noleggiare ed affittare
- Particípio passato irregolare *dato, detto, chiesto*



Gita Fuori Porta

1 Una gita



Una gita fuori porta è un'escursione, di un giorno, un fine settimana o solo di un pomeriggio, che gli italiani fanno per rilassarsi, per **staccare la spina** (fare una pausa).

- Borghi e sagre



- Una visita a un castello



- Città d'arte



- Le terme



- Itinerario naturalistico



2 Prima di partire



Le cose che non possono mancare nello zaino.

la macchina fotografica



la bottiglietta d'acqua



il documento



i fazzoletti



la mappa



la bussola



- Portiamo i fazzoletti.

Vamos levar os lenços.

- Non viaggio mai senza la mia macchina fotografica.

Nunca viajo sem a minha máquina fotográfica.

- Non c'è campo, meglio portare la mappa e la bussola.

Não tem / há cobertura, melhor levar o mapa e a bússola.

- Hai riempito la bottiglietta d'acqua?

Você encheu a garrafinha de água?

Gita Fuori Porta

- Facciamo il pranzo al sacco?

Vamos levar um lanche/ uma marmita?

- Hai preso il documento?

Você pegou o documento?

- Dove ho messo i fazzoletti?

Onde eu coloquei os lenços?

Che cosa porti sempre con te durante un gita?

Scrivi 3 oggetti indispensabili da portare nello zaino e crea una frase.

3 Noleggiare una macchina



- Vorrei noleggiare una macchina per tutta la giornata / per due giorni / per una settimana.

Gostaria de alugar um carro o dia todo/ por dois dias / por uma semana.

- Vorrei affittare un appartamento / una casa da mercoledì a sabato.

Gostaria de alugar um apartamento / uma casa de quarta a sábado.

- Vorrei aggiungere un conducente.

Gostaria de adicionar um condutor.

- Vorrei una polizza assicurativa con copertura totale

Quero um seguro total.



Gita Fuori Porta

- Ha detto che devo restituire la macchina con il pieno di benzina.

Diz que tenho que devolver o carro com o tanque cheio.

- Hai chiesto dov'è il prossimo distributore di benzina / benzinaio?

Você perguntou onde fica o próximo posto de gasolina?

Passato prossimo irregolare

*Chiedere = Ho **chiesto** informazioni.*

*Dire = Ho **detto** di girare a destra.*

*Dare = Ho **dato** la mappa a Luca.*

- Qual è il limite di velocità in autostrada?

Qual é o limite de velocidade na estrada?

- L'auto è danneggiata.

O carro está amassado.



Ascolta e completa con le parole negli spazi e poi leggi il dialogo.



G: Buongiorno. Vorrei una macchina per il fine settimana.

Bom dia. Gostaria de alugar um carro pelo fim de semana.

S: Buongiorno Signore. Certo, che tipo di auto vuole?

Bom dia Senhor. Claro, que tipo de carro quer?

G: Un'utilitaria va bene, siamo solo io e mia moglie.

Um carro econômico está bem, somos apenas eu e minha mulher.

S: Ho una Panda disponibile. Va bene?

Tenho um Panda disponível. Tudo bem?

G: Va benissimo. Senta, vorrei aggiungere mia moglie come , è possibile?

Muito bem. Olhe, gostaria de adicionar a minha mulher como condutor, é possível?

S: Si, non c'è problema. Vuole anche una polizza assicurativa con copertura totale?

Sim, não há problema. O senhor quer também um seguro total?

G: Si, è meglio. La macchina ha già il ?

Sim é melhor. O carro já tem o tanque cheio?

S: Si, Signore. Allora, un'utilitaria per due giorni con conducente aggiuntivo e copertura totale, sono 105 euro.

Sim senhor. Então, um carro econômico por dois dias com condutor adicional e seguro total, são 105 euros.

G: Va bene. Fino a che ora posso la macchina?

Tudo bem. Até que horas posso entregar o carro?

S: La consegna è prevista per lunedì. Ha tempo fino alle 10.

A devolução do carro é planejada para segunda feira. Tem tempo até às 10.

G: D'accordo. Ecco la mia carta di credito.

Combinado. Aqui está o meu cartão de crédito.

S: La ringrazio. Ecco le chiavi. L'auto è la Panda rossa. Buon viaggio!

Eu agradeço. Aqui estão as chaves. O carro é o Panda vermelho. Boa viagem!

Esercizi 29

1 Completa il dialogo con le parole negli spazi:

chiuso; fine settimana; borgo; bicicletta; città d'arte; macchina fotografica

- Tesoro, cosa facciamo questo ?
- Vorrei andare a fare un giro in . Cosa ne dici?
- Non lo so, io preferisco visitare una .
- Scusa cara, ma proprio non mi va di stare al . Perché non andiamo a visitare un medioevale, magari con un bel castello?
- È un'ottima idea! Prendiamo la e facciamo un giro negli Appennini? È pieno di piccoli borghi e di paesaggi bellissimi!
- Perfetto! Allora è deciso!

2 Traduci le frasi in italiano.

a) Gostaria de alugar um carro por uma semana.

b) Até que horas posso devolver o carro?

c) Vamos levar os lençós e a garrafinha de água.

d) O carro está amassado.

Gita Fuori Porta

e) Quero um seguro total.

f) Gostaria de alugar um apartamento de quinta a domingo.

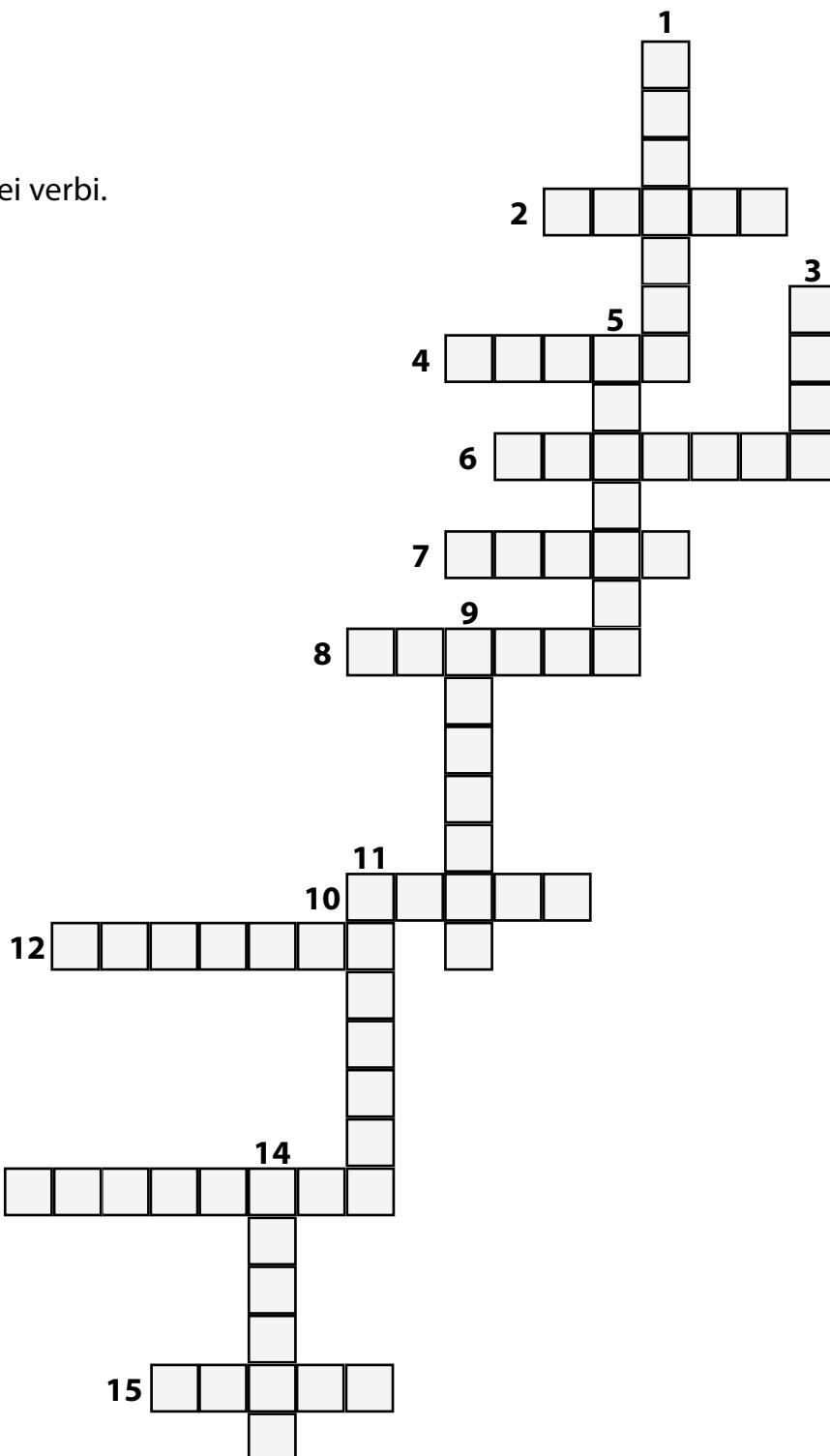
3 Fai il cruciverba

Scrivi il participio passato dei verbi.

tornare = tornato

Orizzontali
2 essere
4 prendere
6 partire
7 leggere
8 uscire
10 dire
12 vendere
13 comprare
15 fare

Verticali
1 rimanere
3 dare
5 scrivere
9 chiedere
11 dormire
14 andare



Soluzioni 29

- 1.** fine settimana; bicicletta; città d'arte; chiuso; borgo; macchina fotografica.
- 2.** a) Vorrei noleggiare una macchina per una settimana.
b) Fino a che ora posso restituire la macchina?
c) Portiamo i fazzoletti e la bottiglietta d'acqua.
d) La macchina è danneggiata.
e) Voglio una polizza assicurativa con copertura totale.
f) Vorrei affittare un appartamento da giovedì a domenica.
- 3.** Orizzontali: 2 stato; 4 preso; 6 partito; 7 letto; 8 uscito; 10 detto; 12 venduto; 13 comprato; 15 fatto.
Verticali: 1 rimasto; 3 dato; 5 scritto; 9 chiesto; 11 dormito; 14 andato